

ЕЛЕКТРОНЕН ПАСПОРТ ЗА ВАКСИНАЦИЯ И ЦИФРОВИ СЕРТИФИКАТИ ЗА COVID

Ваксинациите срещу COVID-19, прилагани в Австрия, се документират в (електронен) паспорт за ваксинация. Можете да използвате своята лична карта или подпис на мобилен телефон за достъп до уеб сайта www.elga.gv.at и да изтеглите сертификати за ваксинация със съвместими с ЕС QR кодове.



Чрез приложението **Grüner Pass** можете да запазвате и показвате сертификати с QR код, за да удостоверите, че сте получили ваксинация („Сертификат за ваксинация“), че сте тествани („Сертификат за тест“) или сте се възстановили („Сертификат за възстановяване“). Важи в комбинация с официален документ за самоличност!

Информация: www.gruenerpass.gv.at

..... ВЕРСИЯ С ДАТА: АВГУСТ 2021 Г.

*Zuhause ist's
am schönsten.*
www.daheimbetreut.at



IMPRESSUM: Издател и собственик на медия: Wirtschaftskammer Österreich Fachverband Personenberatung und Personenbetreuung, Wiedner Hauptstraße 63, 1045 Wien

СЪЗДАДЕНА ЗА ИЗМЕРВАНЕ НА ВАКСИНАЦИЯТА

Ваксинацията срещу COVID-19 е доброволна и безплатна. Всеки с ваксина, одобрена за неговата възрастова група, и желаещ да бъде имунизиран, може да се ваксинира. На разположение са няколко ваксини, а вероятно ще последват и още.

Колкото повече хора се ваксинират, толкова по-лесно ще бъде ограничаването на разпространението на вируса и появата и разпространението на нови, потенциално още по-опасни варианти. Нека да сме по-добре защитени като общност.

Степента, до която ще са необходими допълнителни ваксинации за постигане на дългосрочен имунитет и дали за тази цел може да се комбинират различни ваксини, се наблюдава и анализира непрекъснато от научна гледна точка.

Процедура за лица, ваксинирани с ваксини извън ЕС: националният комитет относно ваксинирането препоръчва лицата, на които са поставени ваксини, които не са лицензирани от ЕС (като Спутник), да бъдат взети предвид за поставяне на повторна ваксина, лицензирана в ЕС съгласно съответния график за ваксиниране.

ВАКСИНАЦИЯТА Е ДОБРОВОЛНА И БЕЗПЛАТНА

ЕФЕКТ, БЕЗОПАСНОСТ И СТРАНИЧНИ ЕФЕКТИ

Одобрените понастоящем ваксини се прилагат в една или (на интервали от време) в две дози. Ваксините, които са одобрени в Австрия, са тествани в съответствие със строгите разпоредби на ЕС за одобрение. Ефикасността и безопасността на ваксините са тествани задълбочено.

Както при всяка ваксинация, може да има някои физически странични ефекти, но те обикновено отшумяват бързо и няма за какво да се притеснявате. Често има зачервяване, подуване и болка на мястото на инжектиране. Може да се появят също умора, главоболие, мускулни или ставни болки, подуване на лимфните възли, гадене, втрисане и повишена температура. Неочаквани странични ефекти също са наблюдавани в отделни случаи, както се наблюдават и при други ваксинации и лекарства. Те се следят и оценяват от отговорните органи.

Ваксините срещу коронавирус доказано не видоизменят човешките геноми и не влияят върху репродуктивните способности. В момента в социалните мрежи се разпространяват много слухове. Тук можете да намерите някои факти за тях: **слухове и факти** (www.sozialministerium.at).

НАЙ-ВАЖНОТО НАКРАТКО



Защитете с ваксинация срещу коронавирус себе си и другите!



Ваксинацията е доброволна и безплатна. В зависимост от ваксината, в разстояние на няколко седмици се прилага една или две дози от ваксината за постигане на пълен имунитет.



Ваксините, одобрени в Австрия, са ефективни и безопасни. Те са стриктно тествани.



Можете да намерите цялата информация и връзките за предварителна регистрация във федералните провинции на: <https://www.oesterreich-impft.at/impf anmeldung/>
Допълнителна важна информация за Covid-19: www.daheimbetreut.at



ВАКСИНАЦИЯТА
ПРЕДПАЗВА

срещу заразяване
с COVID-19



Най-важната информация – синтезирана

НАЙ-ВИСОК РИСК ЗА ВЪЗРАСТНИТЕ ХОРА

Стотици милиони хора са се заразили с COVID-19 – болестта, предизвикана от коронавируса, милиони от които са починали.

Тя засяга всички. Всеки може да се зарази. Въпреки това по-възрастните хора и тези с предшествващи състояния са изложени на по-голям риск от тежко и в най-лошите случаи фатално заболяване. Но всъщност и по-младите хора често може да страдат от продължителни и сериозни последици от болестта (дълъг COVID).

Ваксинацията е единственият ефективен начин да се предпазите от болестта и последиците от нея.



ТОВА ЗАСЯ-
ГА ВСИЧКИ.
И МОЖЕ ДА
СПОЛЕТИ
ВСЕКИГО.

ВАКСИНАЦИЯТА ЗАЩИТАВА НАС И ДРУГИТЕ

В края на 2020 г. първите австрийци – особено хората в старчески домове, които бяха особено силно засегнати през първата година от пандемията – бяха ваксинирани. Кампанията за ваксиниране вече се провежда активно. Всеки, за когото има одобрени ваксини и който иска да бъде имунизиран, може да се ваксинира. Одобрените ваксини предпазват от заразяване с COVID-19 или предотвратяват тежкото развитие на заболяването. Доказано е също, че ваксините значително намаляват шансовете за предаване на вируса. Следователно ваксинацията защитава както вас, така и хората около вас.

Досега ваксините се оказват ефективни и срещу нови варианти на вируса. Освен това непрекъснато се адаптират към новите варианти на вируса.

ВНИМАНИЕ:

COVID-19 засяга всички възрастови групи. Тежко протичане на болестта може – макар и по-рядко, но все пак – да се появи и при млади хора. А безсимптомни и по-леки протичания на заболяването могат да доведат до сериозни дългосрочни последици, като увреждане на важни органи.

ВАКСИНАЦИ-
ЯТА ПРЕД-
ПАЗВА НАС
И ДРУГИТЕ!

1

**ВАКСИНАЦИЯ ЗА САМОСТОЯТЕЛНО
ЗАЕТИ ЛИЦА, ПОЛАГАЩИ ЗДРАВНИ
ГРИЖИ ЗА ХОРА:**

Самостоятелно заети лица, полагащи здравни грижи за хора (денонощни грижи) имат възможност да получат безплатно ваксинация срещу корона вирус, ако имат здравно осигуряване в Австрия. Прекият път към ваксиниране срещу коронавирус е да се регистрирате онлайн в платформата за ваксинация на съответната федерална провинция. Можете да получите достъп до това чрез платформата „Oesterreich impft“ („Австрия ваксинира“) (вижте по-долу).

КАК МОГА ДА СЕ РЕГИСТРИРАМ ЗА ВАКСИНАЦИЯ СРЕЩУ COVID?

Можете да намерите цялата информация и връзките за предварителна регистрация във федералните провинции на:
<https://www.oesterreich-impft.at/impfanmeldung/>

**ДОПЪЛНИТЕЛНА ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ
ЗА COVID-19:** www.daheimbetreut.at